



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



11145/11

(OR. en)

PRESSE 166
PR CO 38

PRESSEMEDDELELSE

3097. samling i Rådet

Transport, telekommunikation og energi

ENERGI

Luxembourg, den 10. juni 2011

Formand

Tamás Fellegi

Ungarns minister for national udvikling

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 9776 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

11145/11

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet vedtog konklusioner om **energieffektivitetsplanen**, hvori der fremlægges tiltag inden for følgende prioriterede sektorer: den offentlige sektor, bygninger, industrien og energisektoren, transport samt metoder til at understøtte hensigtsmæssige forbrugervalg.

Kommissionen orienterede Rådet om status og de kommende skridt vedrørende **stresstestene af nukleare anlæg**.

Under frokosten drøftede ministrene **energiinfrastrukturinvesteringer**.

INDHOLD¹

DELTAGERE	4
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Integritet og gennemsigthed på energimarkederne	6
Energieffektivitetsplan	7
Energikøreplanen 2050	8
Energiinfrastrukturinvesteringer	9
Omfattende risiko- og sikkerhedsvurdering af nukleare anlæg	10
Internationale forbindelser på energiområdet	11
EVENTUELT	12

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

LANDBRUG

– Aftale om skove i Europa	13
----------------------------------	----

UDNÆVNELSER

– Revisionsretten	14
– Regionsudvalget	14

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DELTAGERE

Belgien:

Paul MAGNETTE

Klima- og energiminister

Bulgarien:

Trajtjo TRAJKOV

Økonomi-, energi- og turismeminister

Den Tjekkiske Republik:

Martin KOCOUREK

Industri- og handelsminister

Danmark:

Lykke FRIIS

Klima- og energiminister og minister for ligestilling

Tyskland:

Stefan KAPFERER

Statssekretær, Forbundsministeriet for Økonomi

Estland:

Gert ANTSU

Stedfortrædende fast repræsentant

Irland:

Geraldine BYRNE NASON

Stedfortrædende fast repræsentant

Grækenland:

Konstantinos MATHIOUDAKIS

Generalsekretær for energi og klimaændringer. Ministeriet for Miljø, Energi og Klimaændringer

Spanien:

José Pascual MARCO MARTÍNEZ

Stedfortrædende fast repræsentant

Frankrig:

Philippe LEGLISE-COSTA

Stedfortrædende fast repræsentant

Italien:

Stefano SAGLIA

Statssekretær for økonomisk udvikling

Cypern:

George ZODIATES

Stedfortrædende fast repræsentant

Letland:

Juris PŪCE

Statssekretær, Økonomiministeriet

Litauen:

Arvydas SEKMOKAS

Energiminister

Luxembourg:

Jeannot KRECKÉ

Minister for økonomi og udenrigshandel

Ungarn:

Tamás FELLEGI

Tamás Iván KOVÁCS

Minister for national udvikling
Understatssekretær for EU-anliggender og internationale forbindelser, Ministeriet for National Udvikling

Malta:

Patrick R. MIFSUD

Stedfortrædende fast repræsentant

Nederlandene:

Derk OLDENBURG

Stedfortrædende fast repræsentant

Østrig:

Reinhold MITTERLEHNER

Forbundsminister for økonomi samt familie- og ungdomsspørgsmål

Polen:

Marcin KOROLEC

Understatssekretær, Økonomiministeriet

Portugal:

Pedro COSTA PEREIRA

Stedfortrædende fast repræsentant

Rumænien:

Claudiu Constantin STAFIE

Statssekretær, Økonomi-, Handels- og Erhvervsministeriet

Slovenien:

Uroš VAJGL

Stedfortrædende fast repræsentant

Slovakiet:

Kristian TAKÁČ

Statssekretær, Økonomiministeriet

Finland:

Maria RISLAKKI

Stedfortrædende fast repræsentant

Sverige:

Daniel JOHANSSON

Statssekretær, Erhvervs-, Energi- og
Kommunikationsministeriet

Det Forenede Kongerige:

Andy LEBRECHT

Stedfortrædende fast repræsentant

Kommissionen:

Günther OETTINGER

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Integritet og gennemsigtighed på energimarkederne

Formandskabet orienterede på en offentlig samling Rådet om det hidtidige arbejde ([10203/11](#)) med et udkast til forordning om integritet og gennemsigtighed på energimarkederne.

Det Europæiske Råd opfordrede i sine konklusioner af 4. februar 2011 ([EUCO 2/11](#), *punkt 3*) Rådet og Europa-Parlamentet til at arbejde for en hurtig vedtagelse af Kommissionens forslag. På den baggrund vil forhandlingerne med Europa-Parlamentet efter de gode fremskridt, der er gjort i Rådet, og afstemningen i Europa-Parlamentets ITRE-Udvalg den 26. maj blive indledt den 16. juni med henblik på at nå til enighed ved førstebehandlingen inden udgangen af juni.

I takt med at EU's indre energimarked for elektricitet og gas bliver stadig mere liberaliseret og sammenkoblet, stiger potentialet for misbrug og manipulation af markedet også. Den foreslåede forordning ([17825/10](#)) indfører en ramme for overvågning af engrosenergimarkederne for at kunne afsløre markedsmisbrug og -manipulation og derigennem sikre integriteten og gennemsigtigheden på disse markeder. Det centrale element i denne ramme er oprettelsen af en markedsovervågningsfunktion på europæisk plan, hvilket er en opgave, der bør udføres af Agenturet for Samarbejde mellem Energireguleringsmyndigheder (ACER).

Rådets organer behandlede navnlig følgende bestemmelser i forslaget: definitioner, ACER's og nationale regulerende myndigheders rolle, rapporteringsbestemmelser og -procedurer samt Rådets generelle bestræbelser for at sikre overensstemmelse med tilsvarende instrumenter i den finansielle sektor og undgå overlapning med disse.

Markedsmisbrug og -manipulation i forbindelse med finansielle instrumenter generelt er allerede omfattet af direktivet om markedsmisbrug 2003/6/EF og direktivet om markeder for finansielle instrumenter 2004/39/EF.

Energieffektivitetsplan

Rådet vedtog konklusioner om energieffektivitetsplanen ([10709/11](#)).

I disse konklusioner fastlægges en række politiske retningslinjer, som bør medvirke til, at EU's energieffektivitetsmål på 20 % i 2020 nås. Større energieffektivitet er af afgørende betydning for at nå EU's mål om en lavemissionsøkonomi og opfylde 2020-energistrategiens målsætninger.

Rådets konklusioner, der bygger på Kommissionens meddelelse om dette emne ([7363/11](#)), som blev forelagt i marts 2011, omhandler navnlig følgende prioriterede indsatsområder til fordel for energieffektivitet: den offentlige sektor, bygninger, industrien og energisektoren, transport samt metoder til at understøtte hensigtsmæssige forbrugervalg.

Kommissionen skal ifølge planen fremsætte et lovgivningsforslag til et energieffektivitetsdirektiv i juni 2011.

Energikøreplanen 2050

Formandskabet orienterede Rådet om de vigtigste resultater af drøftelserne om energikøreplanen 2050 på den uformelle samling i Rådet (energi) den 2.-3. maj 2011 i Gödöllő. Formandskabets resumé af debatten findes i [10721/11](#).

Energikøreplanen 2050, der skal forelægges af Kommissionen inden udgangen af 2011, vil fremme gennemførelsen af energistrategien 2011-2020 ved at fokusere på, hvilke resultater EU's energiinitiativer og -instrumenter skal opnå inden 2050 med henblik på at etablere højeffektive energisystemer med lav emission, samtidig med at målene for forsyningssikkerhed og konkurrenceevne forfølges.

Den tyske delegation redegjorde for sin beslutning om at udfase atomkraft inden 2022. Dette blev efterfulgt af flere delegationers indlæg, som navnlig fremhævede behovet for koordinering.

Energiinfrastrukturinvesteringer

Under frokosten drøftede ministrene **energiinfrastrukturinvesteringer** ([10233/11](#)).

Kommissionen orienterede Rådet herom efter anmodning fra Det Europæiske Råd på mødet den 4. februar 2011 ([EUCO 2/11](#), *punkt 6*), hvor Kommissionen blev opfordret til i juni 2011 at aflægge rapport til Rådet om tal for de forventede investeringsbehov, om forslag til, hvordan finansieringsbehovene kan imødekommes, og om, hvordan eventuelle hindringer for infrastrukturinvesteringer kan håndteres. Kommissionens rapport findes i [11056/11](#).

Kommissionens rapport indeholder dens analyse af behovet for investering på EU-plan i infrastruktur for elektricitet (ca. 140 mia. EUR) og gas (ca. 70 mia. EUR) i perioden frem til 2020, de investeringer, der er i fare for ikke at blive gennemført på grund af forskellige hindringer samt de foranstaltninger, der foreslås med henblik på at imødekomme finansieringsbehovene og overvinde de identificerede hindringer.

Kommissionen forventes at fremsætte et lovgivningsforslag på dette område i oktober 2011.

Omfattende risiko- og sikkerhedsvurdering af nukleare anlæg

Kommissionen orienterede Rådet om status og de kommende skridt vedrørende stresstestene af nukleare anlæg.

Katastrofen på atomkraftværket i Fukushima i Japan den 11. marts satte spørgsmålet om nuklear sikkerhed øverst på EU's dagsorden og udløste en række møder og begivenheder, herunder indkaldelse til en ekstraordinær samling i Rådet (energi) den 21. marts ([8004/11](#)). Spørgsmålet blev behandlet yderligere på Det Europæiske Råds møde den 24.-25. marts ([10/11, punkt 31](#)), hvor det blev konkluderet, at sikkerheden i forbindelse med alle EU's nukleare anlæg bør kontrolleres på grundlag af en omfattende og gennemsigtig risiko- og sikkerhedsvurdering. Se [10722/11](#) for at få en oversigt over de vigtigste begivenheder og resultater siden Fukushimaulykken.

European Nuclear Safety Regulators Group (ENSREG) og Kommissionen indgik den 24. maj en aftale om omfanget af og retningslinjerne for denne vurdering. Ifølge denne aftale blev vurderingen af de nukleare anlæg indledt den 1. juni og omfatter ekstraordinære udløsende begivenheder såsom jordskælv og oversvømmelser og konsekvenserne af alle andre begivenheder, der opstår, og som eventuelt kan føre til tab af sikkerhedsfunktioner og kræve håndtering af alvorlige ulykker, samt menneskelige og organisatoriske faktorer.

De nationale fremskridtsrapporter forventes at foreligge i midten af september, og Kommissionen vil sammen med ENSREG udarbejde en rapport om testene i november.

Det Europæiske Råd vil på sit møde den 9. december vurdere de første resultater på grundlag af rapporten fra Kommissionen.

Yderligere oplysninger om stresstesten kan findes på:

http://ec.europa.eu/energy/nuclear/safety/stress_tests_en.htm

Internationale forbindelser på energiområdet

Rådet blev af formandskabet og Kommissionen orienteret om de begivenheder og den udvikling, der har fundet sted i de internationale forbindelser under det ungarske formandskab, eller som forventes i den nærmeste fremtid ([10723/1/11](#)).

Orienteringen omhandlede bl.a. EU-OPEC-ministermødet (den 27. juni i Wien), et tilfredsstillende forløb i forbindelse med Energirådet EU-USA, udviklingen i Nordafrika, den sydlige korridor, det første møde i forsamlingen for Det Internationale Agentur for Vedvarende Energi (den 4.-5. april i Abu Dhabi), det andet ministermøde om ren energi (den 6.-7. april i Abu Dhabi), topmødet mellem EU og Japan (den 28. maj i Bruxelles) og topmødet mellem EU og Rusland (den 9.-10. juni i Nizhny Novgorod).

EVENTUELT

Bæredygtighedskriterier for biomasse

Rådet noterede sig orienteringen fra den svenske delegation om bæredygtighedskriterier for biomasse ([10724/11](#)). Da Kommissionen i øjeblikket er ved at analysere Den Europæiske Unions behov for en bæredygtighedsordning for energianvendelser af biomasse, fremlagde den svenske delegation med støtte fra flere andre delegationer fælles punkter og betænkeligheder vedrørende de detaljerede og harmoniserede bæredygtighedskriterier for biomasse. Disse delegationer mener, at ethvert kommissionsforslag herom skal tage hensyn til mangfoldigheden inden for skovbrug, og at detaljerede kriterier kan fastlægges på nationalt plan.

Konference på højt plan om infrastruktur

Formandskabet orienterede Rådet om resultatet af konferencen på højt plan om energiinfrastruktur, der fandt sted den 16.-17. maj i Budapest ([10725/11](#)). Denne begivenhed er opfølgningen af Det Europæiske Råds konklusioner af 4. februar 2011, hvori spørgsmålet om den fremtidige udvikling af EU's energiinfrastruktur er behandlet, med særlig fokus på finansieringsmæssige udfordringer, den afgørende betydning af en stabil lovgivningsramme, intelligente net, godkendelsesprocedurer, EU-mekanismen til fordeling af omkostninger og muligheden for EU-finansiering af infrastruktur.

Regionale initiativer

Kommissionen orienterede Rådet om den seneste udvikling og de fremskridt, der er gjort med hensyn til gennemførelse af planen for sammenkobling af det baltiske energimarked (BEMIP) og nord-syd-sammenkoblinger ([10726/11](#)). BEMIP-handlingsplanen for energisammenkoblinger og markedsforbedringer i Østersøområdet blev iværksat i juni 2009, efter at den var blevet godkendt af Kommissionen og otte medlemsstater (Finland, Estland, Letland, Litauen, Polen, Tyskland, Danmark og Sverige). Initiativet vedrørende nord-syd-sammenkoblinger stammer fra Kommissionens meddelelse om energiinfrastruktur fra november 2010.

Arbejdsprogram for det polske formandskab

Den polske delegation orienterede Rådet om sit arbejdsprogram ([10727/11](#)). Det vigtigste mål vil være at styrke den eksterne dimension af EU's energipolitik.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**LANDBRUG****Aftale om skove i Europa**

Rådet vedtog to afgørelser om EU's og medlemsstaternes deltagelse i indledningen af forhandlinger om en juridisk bindende aftale om skove i Europa på den næste ministerkonference om beskyttelse af Europas skove (MCPFE) den 14.-16. juni 2011.

Da enhver aftale om skove i Europa hører ind under såvel EU-kompetence som national kompetence, vil både EU og medlemsstaterne skulle være med ved indledningen af forhandlinger om en juridisk bindende aftale på dette område, og vil der i den forbindelse skulle vedtages:

- en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til på EU's vegne at deltage i forhandlingerne om en juridisk bindende aftale om skove i Europa
- en afgørelse truffet af repræsentanterne for medlemsstaterne, forsamlet i Rådet, om bemyndigelse af formandskabet til på medlemsstaternes vegne at føre forhandlinger om en juridisk bindende aftale.

MCPFE er en mellemstatslig politisk proces baseret på fælles strategier, der blev indledt i 1990 og skal sikre bæredygtig forvaltning af Europas skove. Denne proces omfatter 46 europæiske medlemslande (herunder Norge, Tyrkiet, Rusland og Ukraine) og EU. Prioriteterne for MCPFE omfatter: at styrke skovenes rolle i modvirkningen af klimaændringer, at sikre forsyningen af ferskvand af god kvalitet, at styrke og bevare skovenes biologiske mangfoldighed, at tilbyde skovprodukter, at udvikle en ramme for et fremtidigt skovsamarbejde og at undersøge muligheden for en juridisk bindende aftale om skove i Europa.

På den seneste ministerkonference under MCPFE-processen i Warszawa i 2007 blev det besluttet at undersøge muligheden for at indføre et juridisk bindende instrument om skove i den paneuropæiske region. En eventuel afgørelse om at indlede forhandlinger om en juridisk bindende aftale om skove i Europa bør træffes på den næste ministerkonference om beskyttelse af Europas skove, der finder sted i Oslo den 14.-16. juni 2011.

I marts 2011 vedtog repræsentanterne for MCPFE's medlemslande, herunder repræsentanter fra alle medlemsstaterne og Kommissionen, udkast til de dokumenter, der skal forelægges til afgørelse i Oslo i juni. Ved denne lejlighed gav alle de MCPFE-lande, der ikke er medlem af EU, herunder Rusland, Tyrkiet, Ukraine, Norge og Schweiz, udtryk for deres støtte til indledningen af forhandlinger.

I juni kan ministrene undertegne et mandat til at indlede forhandlinger om en juridisk bindende aftale om skove i Europa. Efter undertegnelsen af mandatet forventes forhandlingerne om en juridisk bindende aftale om skove i Europa at begynde senest den 31. december 2011 og at blive afsluttet inden den 30. juni 2013.

UDNÆVNELSER

Revisionsretten

Rådet udnævnte Hans Gustaf WESSBERG til medlem af Revisionsretten for perioden fra den 10. juni 2011 til den 28. februar 2012 ([10438/11](#)).

Regionsudvalget

Rådet beskikkede Peter BOSSMAN, Mitja MERŠOL, Andreja POTOČNIK, Ivan ŽAGAR og Barbara ŽGAJNER TAVŠ fra Slovenien som medlemmer af Regionsudvalget for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2015 ([10830/11](#)).
